

Título del original en inglés:
Narratives of Therapists' Lives
© 1997 by Dulwich Centre Publications

Traducción: Verónica Tirota

Primera edición: abril del 2002, Barcelona

Derechos reservados para todas las ediciones en castellano

© Editorial Gedisa, S.A.
Paseo Bonanova, 9 1º-1ª
08022 Barcelona, España
Tel. 93 253 09 04
Fax 93 253 09 05
Correo electrónico: gedisa@gedisa.com
<http://www.gedisa.com>

ISBN: 84-7432-848-9
Depósito legal: B. 17332-2002

Preimpresión: Editor Service, S.L.
Diagonal 299, entresòl 1ª
Tel. 93 457 50 65
08013 Barcelona

Impreso por Limpergraf
Mogoda 29-31. Barberà del Vallés

Impreso en España
Printed in Spain

Queda prohibida la reproducción total o parcial por cualquier medio de impresión, en forma idéntica, extractada o modificada, en castellano o en cualquier otro idioma.

Índice

<i>Introducción</i>	9
PARTE I: RE-INTEGRACIÓN Y CEREMONIA DE DEFINICIÓN	
<i>Introducción</i>	19
1. La cultura de las disciplinas profesionales	28
2. Re-integración	40
3. Re-integración y vidas profesionales	76
4. Ceremonia de definición	124
PARTE II: ASPECTOS POLÍTICOS DE LA PRÁCTICA TERAPÉUTICA	
<i>Introducción</i>	153
5. Discursos profesionales	155
6. La relación terapéutica	163
7. Supervisión como conversación de reescritura de la vida	188
8. Formación profesional como co-investigación ..	215

ella hubiera sido un reconocimiento de que no estaba sola en sus luchas y de que otra gente entendía lo que había logrado gracias a ellas. Este reconocimiento sería muy especial para ella. Puedo imaginar que habría sentido una gran alegría al unirse a vuestro grupo y habría sacado mayor fortaleza de los especiales conocimientos que ustedes tienen. Además, la invitación equivale a un reconocimiento de su creatividad, su coraje y su conocimiento, cualidades especiales que le eran propias y que la sostenían. ¡Veo a mi madre agitando este certificado en las narices de los que la subestimaban!

Mi madre, según creo, deseaba que se recordara su vida de varias maneras. En primer lugar por su capacidad para conectarse con personas también descalificadas y rechazadas, y para apoyarlas. Su cordialidad y su solicitud indicaban que ella daba al cuidado de los otros un significado diferente al que con frecuencia le dan los profesionales. Le hubiera gustado que se recordara su resistencia; los pasos que dio en su vida para valerse por sí misma; y todo lo que sabía, que influyó en su creatividad y su coraje. Mucha gente no reconoció la importancia de aquellos pasos, o los subestimó, pero a ella le gustaría que se los recordara como prueba de su resistencia. Algunas decisiones fueron enormes, como llevarnos a mí y a mi hermano, que éramos aún niños, a vivir con su familia en Inglaterra, cuando las voces empezaron a afirmar su poder. No faltó quien considerara que aquellos pasos eran pequeños, como preparar una comida, pero en realidad formaron parte de sus logros.

Esta invitación también tiene una enorme importancia para mí. En el pasado recibí muchas invitaciones a ver mi infancia y la relación con mi madre en términos de privación y daño. Pero yo he llegado a cuestionar fuertemente tales descripciones. La lectura de vuestro artículo el año pasado, mi conversación con Michael y este certificado, todo me da fuerzas para mantener esa actitud. Uso con orgullo una de vuestras camisetas y cuando me preguntan qué significa les explico que ahora mi madre es socia honoraria del grupo. Así, tengo la esperanza de estar contribuyendo a hacer más visibles la vida de mi madre y el grupo «Poder para nuestros viajes».

*Con agradecimiento y cariño,
Aileen*

Parte IV

Diversas formulaciones de la terapia narrativa

Introducción

Hay interpretaciones de la terapia narrativa que la leen como una propuesta para una práctica psicológica estructuralista-humanista reciclada. Esta lectura introduce la terapia narrativa en los discursos de la emancipación psicológica, y la formula como un enfoque liberador que ayuda a las personas a cuestionar y superar las fuerzas de la represión de modo que puedan llegar a ser «quienes realmente son», de modo que puedan identificar su «autenticidad» y dar a esto una expresión verdadera.

Esta formulación de la terapia narrativa está en directa contradicción con la tradición de pensamiento y práctica que informó su desarrollo, es decir, con la tradición del pensamiento poses-structuralista. Se trata de una formulación informada, en términos generales, por conceptos y prácticas estructuralistas y, más específicamente, por la hipótesis represiva y las psicologías de la emancipación asociadas con tal hipótesis. Por ese motivo, y con el propósito de distinguir las propuestas de la terapia narrativa de lo que a veces se entiende por ella, he incluido aquí una discusión de la hipótesis represiva y de la idea de emancipación psicológica.

Aunque actualmente el término «represión» no está en boga, y no se le asigna el significado que era común en la historia reciente, la idea de represión está presente en la mayoría de las teorías psicológicas aceptadas, y se ha convertido en una idea que se da por sentada no sólo en la psicología de divulgación sino también en la cultura popular. Yo aliento la esperanza de que esta exposición contribuya en alguna medida a diferenciar las ideas y prácticas a las que —en nombre de la terapia narrativa— me he referido en este libro y en otros escritos, de las ideas y prácticas que están informadas por concepciones estructuralistas.

He colocado al final del libro esta sección, que distingue el pensamiento estructuralista del posestructuralista. Decidí hacerlo porque esta discusión no es de lectura fácil. Pero pienso que, dado que en la mayor parte de lo que hasta aquí he expuesto hay ecos de esa discusión, a esta altura los lectores ya estarán suficientemente familiarizados con algunas de las distinciones entre estructuralismo y posestructuralismo, y podrán encarar la lectura de esta última sección. La terapia narrativa, si bien está constituida por un cuerpo de destrezas (hay un *know-how* que es fácil identificar), contiene también al pensamiento posestructuralista. Creo que no captar la distinción estructuralista / posestructuralista, y por lo tanto interpretar a la terapia narrativa como una propuesta para reciclar la práctica psicológica estructuralista / humanista, tiene consecuencias específicas, que contribuyen a que se describa magramente el trabajo y la vida de los terapeutas. En esta sección se reseñan varias de esas consecuencias.

El pensamiento y la práctica posestructuralistas cuestionan directamente las numerosas ideas preconcebidas y generalmente aceptadas acerca de la vida y la identidad. Por lo tanto, quienes se interesen por investigar tal tradición se encontrarán seguramente con grandes desafíos. Son, no obstante, desafíos válidos. Al investigar se nos abren posibilidades de dejar de reproducir, en nuestro trabajo y en nuestras vidas, las grandes narrativas de la naturaleza humana que están siempre presentes en la cultura contemporánea, y también se nos ofrecen nuevas opciones para la acción en el contexto terapéutico y en el mundo. Algunas de esas opciones adoptan la forma de preguntas que los terapeutas introducen en las conversaciones con las personas que los consultan. Esas preguntas moldean sus propias vidas de una manera que hasta entonces ni siquiera habían imaginado. Creo que los terapeutas sólo pueden valerse de ese tipo de preguntas cuando han logrado abandonar el objetivo de «revelar» la «verdad» de la vida y han conseguido apartarse de las grandes narrativas de la naturaleza humana propias de la cultura contemporánea que favorece tal objetivo.

La última sección de este capítulo explora esas opciones localizando el trabajo narrativo en el pensamiento y la práctica posestructuralistas y analizando cómo esa postura orienta el trabajo y la visión del mundo de los terapeutas.

Gran parte de la discusión contenida en esta sección está informada por mi lectura de Michel Foucault, a quien no citaré aquí *in extenso*.¹ Foucault fue un intelectual francés que se consideraba un historiador de los sistemas de pensamiento. Hizo una importante contribución al pensamiento crítico y a los estudios posestructuralistas, uno de cuyos temas centrales fueron las disciplinas profesionales.

¹ Para acercarme al pensamiento de Foucault abordé sobre todo las fuentes primarias (1965, 1973a, 1973b, 1979, 1980, 1984, 1987). No obstante, hay fuentes secundarias que ofrecen una buena introducción para iniciarse en la comprensión de sus ideas. Por ejemplo, recientemente encontré la obra *Foucault and the Political*, de Jon Simons (1995), que brinda una excelente reseña de las últimas obras del autor.